Hampshire County Council

Ethnic Minority and Traveller Achievement Service

अंग्रेजी अतिरिक्त भाषा (EAL) भएका विद्यार्थीहरूको लागि विश्वविद्यालय गाइड

यस पर्चाले अंग्रेजी अतिरिक्त भाषा भएका विद्यार्थीहरू र उनीहरूका परिवारहरूका लागि इङ्गल्याण्डको विश्वविद्यालयमा आवेदन दिने प्रक्रियाका पक्षहरूको बारेमा जानकारी दिन्छ।

विश्वविद्यालय कोर्स छनौट गर्दा मुख्य सुझावहरू:

युवाहरूले करियर सल्लाहकारबाट सल्लाह लिनु अत्यन्तै महत्वपूर्ण छ।

प्रत्येक कोर्सको लागि विश्वविद्यालयहरूको आफ्नै विशिष्ट प्रवेश आवश्यकताहरू हुन्छन्, त्यसैले विद्यार्थीहरूले प्रवेश आवश्यकताहरू के हुन् भनेर पत्ता लगाउन व्यक्तिगत प्रदायकहरूलाई सम्पर्क गर्नुपर्छ।

सम्भव भएसम्म, विद्यार्थीहरूले भर्ना हुनुभन्दा पहिले विश्वविद्यालय भ्रमण गर्ने, क्याम्पस कस्तो छ भनेर हेर्ने र कुनै प्रश्न सोध्ने कुनै पनि अवसरको फाइदा उठाउन् पर्छ।

Hampshire County Council

Ethnic Minority and Traveller Achievement Service

विश्वविद्यालयको लागि प्रवेश आवश्यकताहरू

सबै विश्वविद्यालयहरूले आफूले प्रदान गर्ने प्रत्येक कोर्सको लागि आ-आफ्नै प्रवेश आवश्यकताहरू सेट गर्छन्। यी ग्रेड र सर्तहरू हुन् जुन कोर्सको लागि आवेदन दिन पूरा गर्न आवश्यक छ। प्रवेश आवश्यकताहरू के हुन् भनेर निर्धारण गर्न विभिन्न विश्वविद्यालयहरू र विश्वविद्यालयहरूले प्रदान गर्ने पाठ्यक्रमहरूको अनुसन्धान गर्नु महत्त्वपूर्ण छ।

पाठ्यक्रमको लागि प्रवेश आवश्यकताहरू विभिन्न तरिकाले सूचीबद्ध गर्न सकिन्छ:

- ग्रेडहरू (सामान्यतया BTECs, A-Levels or T-Levels)
- UCAS ट्यारिफ पोइन्टहरू
- कुनै विशेष विषयमा ग्रेडको लागि अतिरिक्त आवश्यकता सहितको UCAS ट्यारिफ पोइन्टहरू

विश्वविद्यालय कोर्सको लागि कसरी आवेदन दिने

युनिभर्सिटीज एण्ड कलेजेस एडमिसन्स सर्भिस (UCAS) बेलायतमा आधारित संस्था हो जसको मुख्य भूमिका ब्रिटिश विश्वविद्यालयहरूको लागि आवेदन प्रक्रिया सञ्चालन गर्नु हो। UCAS ट्यारिफ प्रणालीले १६ वर्ष पछिको योग्यताका लागि विभिन्न ग्रेडहरूमा अंक मान तोक्छ।

विश्वविद्यालयको लागि आवेदनहरू UCAS मार्फत गरिन्छ, जसलाई ‘Apply’ भनिन्छ। आवेदनहरू सामान्यतया पाठ्यक्रम सुरु हुनुभन्दा एक वर्ष अगाडि गरिन्छ। आवेदन प्रक्रियाको बारेमा पूर्ण विवरण UCAS वेबसाइटमा पाउन सकिन्छ।

UCAS वेबसाइटमा ट्यारिफ पोइन्ट गणना गर्ने उपकरण छ। यो पहिले नै पूरा भइसकेका योग्यताहरूको लागि ग्रेड प्रयोग गरेर वा हाल पूरा भइरहेका योग्यताहरूको लागि अनुमानित ग्रेड प्रयोग गरेर भर्न सकिन्छ।

साथै UCAS वेबसाइटमा विभिन्न विषय क्षेत्रहरूले के प्रस्ताव गर्छन् भनेर व्याख्या गर्न मद्दत गर्ने विषय गाइडहरू छन्, जसमा स्नातक पछि सम्भावित जागिरहरू, प्रवेश आवश्यकताहरू र व्यक्तिगत कथन सुझावहरू समावेश छन्।

विश्वविद्यालयमा आवेदन दिँदा सान्दर्भिक योग्यताहरू	
BTECs (बिटेक)	BTEC भनेको बिजनेस एण्ड टेक्नोलोजी एजुकेशन काउन्सिल। BTEC हरू विशेषज्ञ कार्य-सम्बन्धित योग्यताहरू हुन्, जसले व्यावहारिक सिकाइलाई विषय र सिद्धान्त सामग्रीसँग जोड्दछ। विश्वविद्यालयहरूले विद्यार्थीहरूलाई BTEC नेशनल (जुन स्तर ३ योग्यता हो, ए-लेभल जस्तै मानक) पूरा गरेको हुनुपर्ने आवश्यकता पर्दछ।
A-Levels (ए लेभल)	ए-लेभल (एडभान्स्ड लेभल योग्यता) भनेको विषय-आधारित योग्यता हो, जुन सामान्यतया कलेज वा छैटौं कक्षामा लिइन्छ। ए-लेभल लिन सक्षम हुन आवश्यक पर्ने आवश्यकताहरू प्रदायक अनुसार फरक-फरक हुन्छन्। विद्यार्थीहरूले यो योग्यता प्राप्त गर्न सामान्यतया परीक्षा दिनेछन् र सफल भएमा उनीहरूलाई A*-E ग्रेड प्रदान गरिनेछ।
T-Levels (टी लेभल)	टी लेभलहरू दुई वर्षे प्राविधिक पाठ्यक्रमहरू हुन्, जुन रोजगारदाताहरूसँग मिलेर डिजाइन गरिएको हो, जसले द्यार्थीहरूलाई विशेष उद्योगहरूको लागि सीप प्रदान गर्दछ।

विश्वविद्यालयमा कस्ता कोर्सहरू उपलब्ध छन्?

पूर्ण स्नातकोत्तर पाठ्यक्रमको लागि आवश्यकताहरू पूरा नगर्ने विद्यार्थीहरूका लागि फाउन्डेसन कोर्सहरू उपलब्ध छन्। तिनीहरूले विद्यार्थीलाई विषयमा सीप विकास गर्न मद्दत गर्छन् र स्नातक पाठ्यक्रम पढ्न चाहन्छन् कि भनेर अनुभव दिलाउँछन्। स्नातक डिग्री र डिग्री स्तरको प्रशिक्षुता जस्ता धेरै प्रकारका स्नातक पाठ्यक्रमहरू छन्। बेलायतमा लगभग ४०० विभिन्न प्रदायकहरूमा

५०,००० भन्दा बढी स्नातक पाठ्यक्रमहरू उपलब्ध छन्।स्नातकोत्तर डिग्री पूरा भएपछि स्नातकोत्तर डिप्लोमा, मास्टर्स र पीएचडी जस्ता स्नातकोत्तर पाठ्यक्रमहरू लिन सकिन्छ।

उपलब्ध विभिन्न पाठ्यक्रमहरूको बारेमा थप जानकारी यहाँ पाउन सकिन्छ।

विश्वविद्यालयमा अध्ययन गर्ने विभिन्न तरिकाहरू छन्। केही विद्यार्थीहरू क्याम्पसमा बस्छन्; अरूहरू घरमै बस्न जारी राख्छन् र विश्वविद्यालयमा यात्रा गर्न आवश्यक पर्दा जस्तै व्याख्यान, सेमिनार र परियोजना कार्यको लागि।

केही पाठ्यक्रमहरू पूर्ण-समय वा अंशकालिक रूपमा लिन सकिन्छ, जसले आफ्नो अध्ययनसँगै जागिर खोज्न चाहने विद्यार्थीहरूलाई लचिलोपन प्रदान गर्दछ।

शुल्क

विश्वविद्यालयहरूले दुई स्तरको शुल्क लिन्छन्: गृह विद्यार्थीहरूको लागि कम शुल्क र विदेशी विद्यार्थीहरूको लागि उच्च शुल्क। गृह विद्यार्थीको रूपमा को योग्य हुन्छ भन्ने मापदण्ड विश्वविद्यालय अवस्थित देशको सरकारले निर्धारण गर्छ। बेलायतमा यो इङ्गल्याण्ड, वेल्स, स्कटल्याण्ड वा उत्तरी आयरल्याण्ड हुन सक्छ।

प्रत्येक विश्वविद्यालयले विद्यार्थीले स्वदेश वा विदेशमा शुल्क तिर्न जिम्मेवार छ कि छैन भनेर निर्धारण गर्न मूल्याङ्कन गर्नेछ। सामान्यतया, गृह विद्यार्थीको रूपमा वर्गीकरण गर्न, पाठ्यक्रमको पहिलो शैक्षिक वर्षको पहिलो दिनमा निम्न मापदण्डहरू पूरा गर्नुपर्छ:

- विद्यार्थी बेलायतमा बसोबास गरेको छ र उनीहरूको बसाइको अवधिमा कुनै आप्रवासन प्रतिबन्ध छैन
- विद्यार्थी सामान्यतया बेलायतमा बसोबास गर्छन्, र शैक्षिक वर्षको पहिलो दिनभन्दा पहिले पूरा तीन वर्ष बसेका छन् (सामान्यतया बसोबास भन्नाले उनीहरूको मुख्य घर बेलायतमा हो, र उनीहरू बेलायतमा बस्न रोजिरहेका छन्)
- विद्यार्थी बेलायतमा हुनुको मुख्य कारण पूर्णकालीन शिक्षा प्राप्त गर्नु हुनु हुँदैन।

थप जानकारीको लागि युके काउन्सिल फर इन्टरनेशनल स्टुडेन्ट अफेयर्सको वेबसाइटमा जानुहोस्।

विद्यार्थी ऋण र आर्थिक सहयोग

विद्यार्थीहरूले शिक्षण शुल्क र बस्ने खर्च तिर्न पैसा उधारो लिन सक्षम हुन सक्छन्। विद्यार्थीले निश्चित रकम कमाएपछि ऋण चुक्ता गरिन्छ, र मासिक भुक्तानीको रकम कति कमाइ भयो भन्ने कुरामा निर्भर गर्दछ। ऋणमा सुरुदेखि नै ब्याज लाग्छ।

कम आय भएका परिवारका, अपाङ्गता भएका विद्यार्थीहरू वा बच्चाहरू भएकाहरूका लागि थप पैसा उपलब्ध हुन सक्छ।विद्यार्थी वित्तको बारेमा थप जानकारी, कति ऋण लिन सकिन्छ भनेर पत्ता लगाउने उपकरण सहित, सरकारी वेबसाइटमा पाउन सकिन्छ।

विद्यार्थीहरूलाई सहयोग गर्न विभिन्न परिस्थितिमा छात्रवृत्ति र अनुदान उपलब्ध हुन्छन्, जुन फिर्ता गर्नु पर्दैन। यी प्रायः उच्च उपलब्धि हासिल गर्ने वा बढी आवश्यकता भएका विद्यार्थीलाई दिइन्छ। यस्तो सहयोग UCAS वा व्यक्तिगत विश्वविद्यालयको वेबसाइट र विवरणपत्रमार्फत खोज्न सकिन्छ। साथै, परोपकारी संस्था वा अन्य संस्थाले पनि आर्थिक सहयोग दिन सक्छन्। आर्थिक कठिनाइमा परेका विद्यार्थीका लागि विश्वविद्यालयको कठिनाइ कोष उपलब्ध हुन सक्छ, त्यसका लागि सम्बन्धित विश्वविद्यालयसँग सम्पर्क गर्नुपर्छ।

Hampshire County Council

Ethnic Minority and Traveller Achievement Service

पाठ्यक्रमहरूको लागि अंग्रेजी भाषा आवश्यकता

इङ्गल्याण्डका विश्वविद्यालयहरूमा पाठ्यक्रमहरू अंग्रेजीमा (आधुनिक भाषाहरू बाहेक) दिइने भएकाले, विद्यार्थीहरूले आफ्नो रोजेको पाठ्यक्रमको सामग्रीमा पहुँच गर्न पर्याप्त मात्रामा अंग्रेजी भाषा बोल्न आवश्यक छ।

विद्यार्थीहरूले अंग्रेजी भाषामा कक्षा र सेमिनारहरूमा सहभागी हुन, मूल्याङ्कनहरू बुझाउन, पाठ्यकार्यहरू पूरा गर्न र परीक्षा दिन सक्ने हुनुपर्छ।

विश्वविद्यालयहरूको अंग्रेजी भाषाको लागि आफ्नै व्यक्तिगत आवश्यकताहरू हुन्छन्, जुन प्रायः पाठ्यक्रम अनुसार फरक हुन्छन्। विशिष्ट विवरणहरूको लागि पाठ्यक्रम प्रवेश आवश्यकताहरू सुनिश्चित गर्नुहोस्।

प्रायः, अंग्रेजी भाषामा GCSE (ग्रेड ४+) वा अंग्रेजीमा कार्यात्मक सीप योग्यता (लेभल २) विद्यार्थीको अंग्रेजीमा दक्षता देखाउन पर्याप्त प्रमाण हुनेछ।

अन्यथा, सामान्यतया मान्यता प्राप्त योग्यताहरूमा निम्न समावेश हुन्छन्:

- इन्टरनेशनल इङ्गलिस् ल्याङ्ग्वेज टेस्ट सिस्टम (IELTS)
- पिअर्सन टेस्ट अफ इङ्गलिस् (PTE)
- टेस्ट अफ इङ्गलिस् एज अ फरेन ल्याङ्ग्वेज (TOEFL)

केही विश्वविद्यालयहरूले पूर्व-सत्र अंग्रेजी भाषा पाठ्यक्रमहरू पनि प्रदान गर्छन्, जुन विद्यार्थीहरूलाई स्नातक पाठ्यक्रम सुरु गर्नु अघि अंग्रेजीको उपयुक्त स्तर प्राप्त गर्न मद्दत गर्न डिजाइन गरिएको हो।

थप सहयोगको लागि

UCAS वेबसाइटमा युवाहरूका लागि विश्वविद्यालयका हालका विद्यार्थीहरूलाई सन्देश पठाउन, विशेष पाठ्यक्रमहरू र विश्वविद्यालयहरूको बारेमा थप जान्न र विश्वविद्यालय जीवनको बारेमा सामान्यतया प्रश्नहरू सोध्ने सुविधा छ।

विश्वविद्यालयमा खुला दिवसहरू (open days) आयोजना गरिन्छ, जसमा इच्छुक विद्यार्थीहरूले क्याम्पस र सुविधाहरूको भ्रमण गर्न सक्ने अवसर पाउँछन्। यो विद्यार्थीहरूका लागि आफूसँग भएका कुनै पनि प्रश्नहरू सोध्न सक्षम हुने एउटा राम्रो अवसर पनि हो। धेरै विश्वविद्यालयहरूले भर्चुअल टुर र खुला दिवसहरू पनि प्रदान गर्छन्, यदि विद्यार्थीहरू व्यक्तिगत रूपमा उपस्थित हुन असमर्थ छन् भने।

विद्यार्थीहरूले टेस्टर कोर्समा भाग लिएर कुनै विशेष विश्वविद्यालय वा कोर्स कस्तो छ भन्ने बारे थप जान्न सक्छन्। यस्ता पाठ्यक्रमहरू एक दिन, एक सप्ताहन्त, एक पूरा हप्ता वा गर्मीको समयमा केही हप्तासम्म पनि हुन सक्छन्। विद्यार्थीलाई पाठ्यक्रममा के समावेश छ भन्ने अनुभव गर्ने अवसर प्रदान गरिनेछ, विद्यार्थीहरूले विश्वविद्यालयमा पहिले नै अध्ययनरत व्याख्याताहरू र अन्य विद्यार्थीहरूलाई भेट्न पाउनेछन्, र पाठ्यक्रमहरूले क्याम्पसमा जीवनको वास्तविकताको बारेमा अन्तर्दृष्टि प्रदान गर्न सक्छन्।

थप रूपमा, UCAS ले विभिन्न विश्वविद्यालय र संस्थाका प्रतिनिधिहरूलाई एकै ठाउँमा ल्याएर सूचना कार्यक्रमहरू आयोजना गर्दछ। यी कार्यक्रमहरूले विद्यार्थीहरूलाई विश्वविद्यालयमा आवेदन दिने बारे सल्लाह, वित्त सम्बन्धी जानकारी र सामान्य करियर सल्लाहमा मद्दत गर्न सक्छन्। UCAS कार्यक्रमहरूको विवरण यहाँ पाउन सकिन्छ.

स्टुडेन्ट एक्सन फर रिफ्युजीजले शरणार्थी विद्यार्थीहरूका लागि डिग्री अध्ययन र छात्रवृत्तिसम्बन्धी जानकारी अन्य भाषाहरूमा पनि प्रदान गर्छ।

थप जानकारीको लागि

हाम्रा पोस्ट-१६ शैक्षिक मार्गनिर्देशनका लागि हाम्रो वेबसाइट भ्रमण गर्नुहोस्: www.hants.gov.uk/emtas